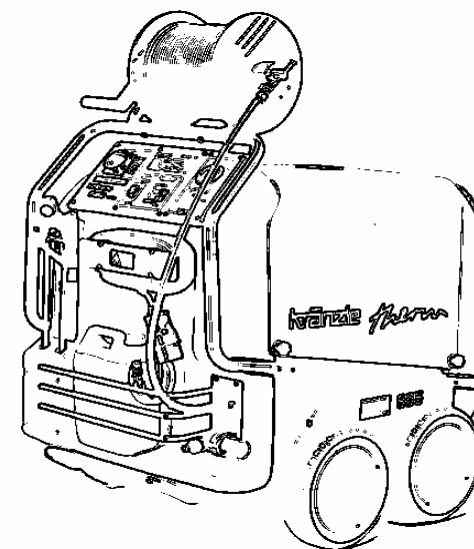
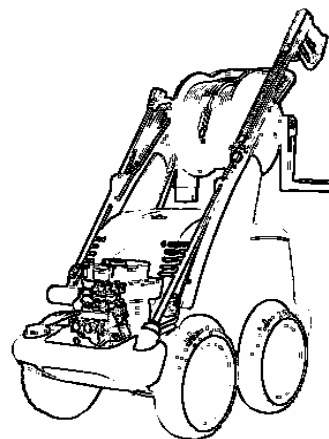
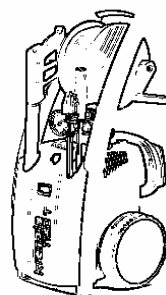
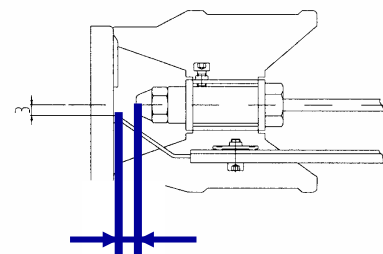
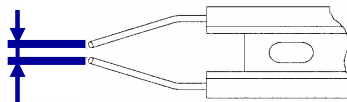




# Service et maintenance nettoyeurs à eau chaude



# Décryptage des numéros de série

Jan. A	Fév. B	Mars C	Avril D	Mai E	Juin F	Jul. G	Août H
Sep. I ou J	Oct. K	Nov. L	Déc. M				

---

1992 B	1993 C	1994 D	1995 E	1996 F	1997 G	1998 H	1999 I
2000 K	2001 L	2002 M	2003 N	2004 O	2005 P	2006 R	2007 S
2008 T	2009 U	2010 V	2011 W				

---

Ex.: DK ..... =            année de production: Avril            2000  
      AM.....=            année de production: Jan.            2002

# Tabelle de service et maintenance



	Chaque jour	40 h	250 h	500 h	1'000 h	1x par année
Ajuster les électrodes		✓	✓	✓	✓	
Nettoyer le filtre à mazout			✓	✓	✓	
Ajuster la pression de mazout			✓		✓	
Remplacer le gicleur					✓	
Nettoyer la serpentine					✓	
Décalcifier la serpentine				✓	✓	





## Procédure pour le service / révision

**Avant de démonter l'appareil il est important de contrôler les éléments suivants:**

- 1. Tous les accessoires que le client utilise doit être avec la machine**
- 2. Faites les contrôles et les essais seulement avec les accessoires du client**
- 3. Que pour comparer les tests Utilisez le tuyau de teste ou des accessoires neufs que pour comparer les tests**





## Procédure pour le service / révision

**Avant de démonter l'appareil il est important de contrôler les éléments suivants:**

1. L'huile de la pompe est blanche ou grise?
2. Fuites extérieures?
3. La pompe n'atteint pas la pression de travail?
4. Filtre d'arrivée n'est pas en ordre?
5. La pompe passe en by-pass quand on laisse le pistolet?
6. La pompe continue de „pomper“ en circuit fermé?





## Procédure pour le service / révision

**Avant de démonter l'appareil il est important de contrôler les éléments suivants:**

**1. L'huile de la pompe est blanche ou grise:**

Changer les manchettes, les joints d'étanchéité; contrôler l'état des pistons, év. changer

**2. Fuites extérieures:**

Refaire l'étanchéité.

**3. La pompe n'atteint pas la pression de travail**

Contrôler la dimension de la buse, le by-pass, les joints des pistons, contrôler et changer la bille du by-pass si nécessaire





## Procédure pour le service / révision

### 4. Filtre d'arrivé n'est pas en ordre:

Nettoyer ou changer l'élément du filtre

### 5. La pompe passe en by-pass quand on laisse le pistolet:

Contrôle et remplacer les joints de la soupape anti-retour et du piston du by-pass si nécessaire

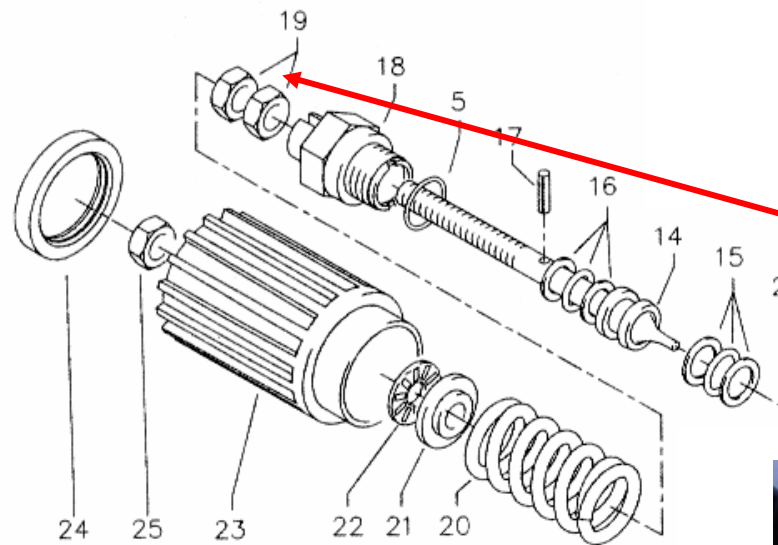
Contrôle et remplace la commande du contacteur de pression « Start-stop »

### 6. La pompe continue de „pomper“ en circuit fermé:

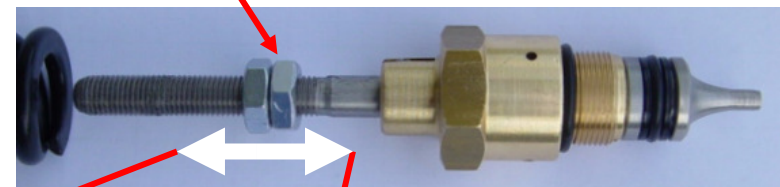
Contrôle et remplacer les joints de la soupape anti-retour et du piston du by-pass si nécessaire



# Réglage de la pression et du débit



**Ecrus de réglage**

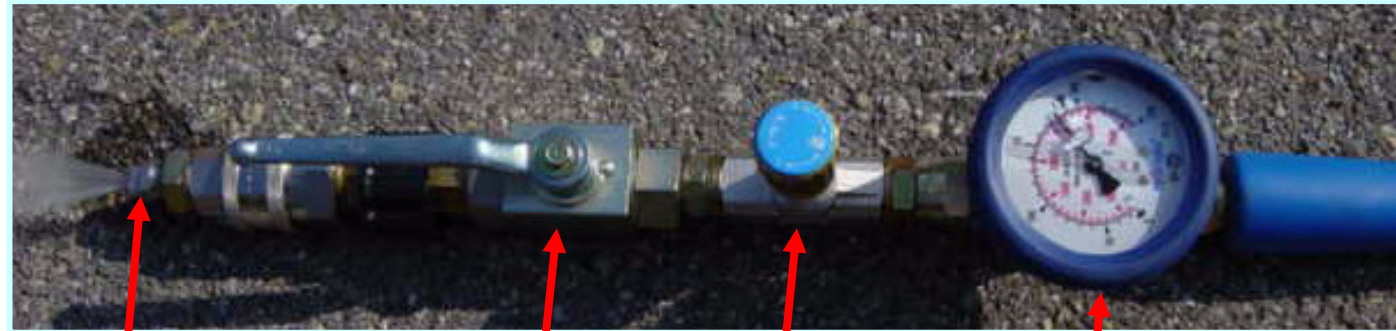


**Moins de pression au ressort = débit plus bas**

**Plus de pression au ressort = débit plus élevé**



# Tuyau pour faire des tests n° de commande 3300059



**Buse de test avec  
raccord rapide**

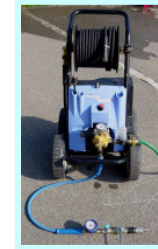
**Robinet à boule**

**Vanne  
d'étranglement**

**manomètre d'origine**



# Contrôle des performances de la pompe



1. Utiliser la bonne grandeur de buse (voir le catalogue ou le mode d'emploi)
2. Raccorder le tuyau test (robinet à boule fermé, robinet étrangleur ouvert), enclencher l'appareil
3. Ouvrir le robinet à boule, si le manomètre indique la pression nominale de travail, la pompe est en ordre.



# Rétablir la pression de la pompe



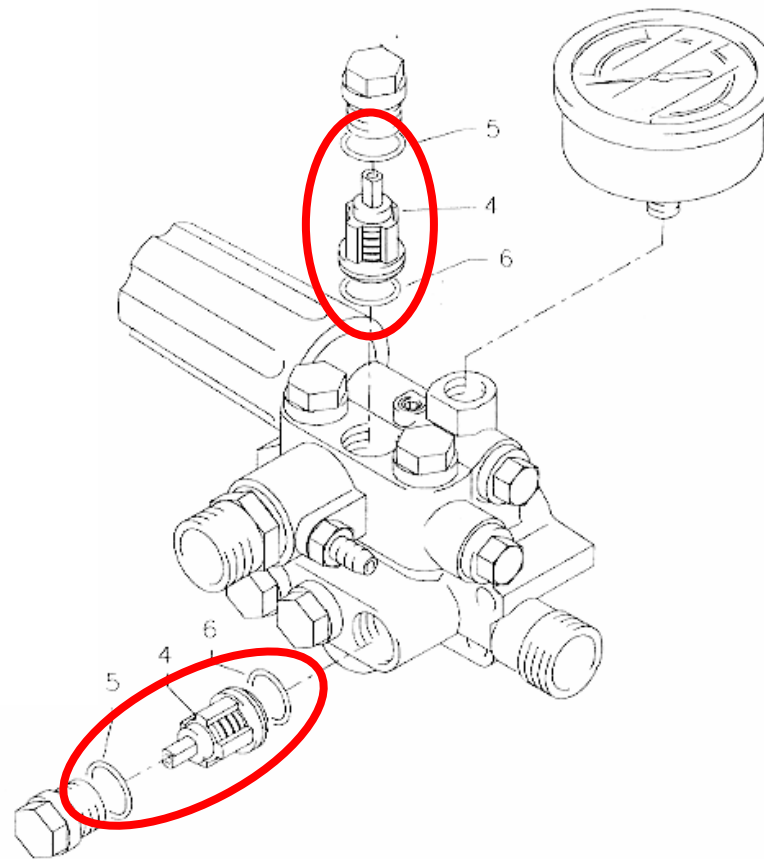
**Si la pression de la pompe est insuffisante, les points suivants peuvent être défectueux**

- 1. Soupapes d'aspiration et de haute pression (Tuyau et manomètre vibrent)**
- 2. Joint de la soupape anti-retour (parbaks)**
- 3. Bille, siège ou ressort de la soupape anti-retour**
- 4. Manchettes / pistons**



# Rétablir la pression de la pompe

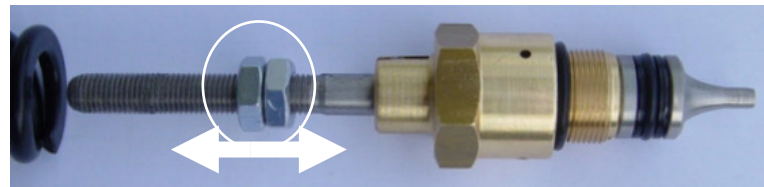
- 1) Si la pression n'est pas atteinte ou si le tuyau HP vibre, changer les soupapes d'aspiration et de haute pression



# Réglage de la pression de la pompe



En cas de pression insuffisante, tournez le contre-écrou du By-pass 2 à 3 tours vers l'intérieur dans le sens des aiguilles d'une montre. Tournez ensuite la poignée jusqu'en butée. Contrôlez à nouveau la pompe (points 1 à 3). Réglez à nouveau le contre-écrou pour atteindre la bonne pression.



**Moins de pression =  
moins de débit**

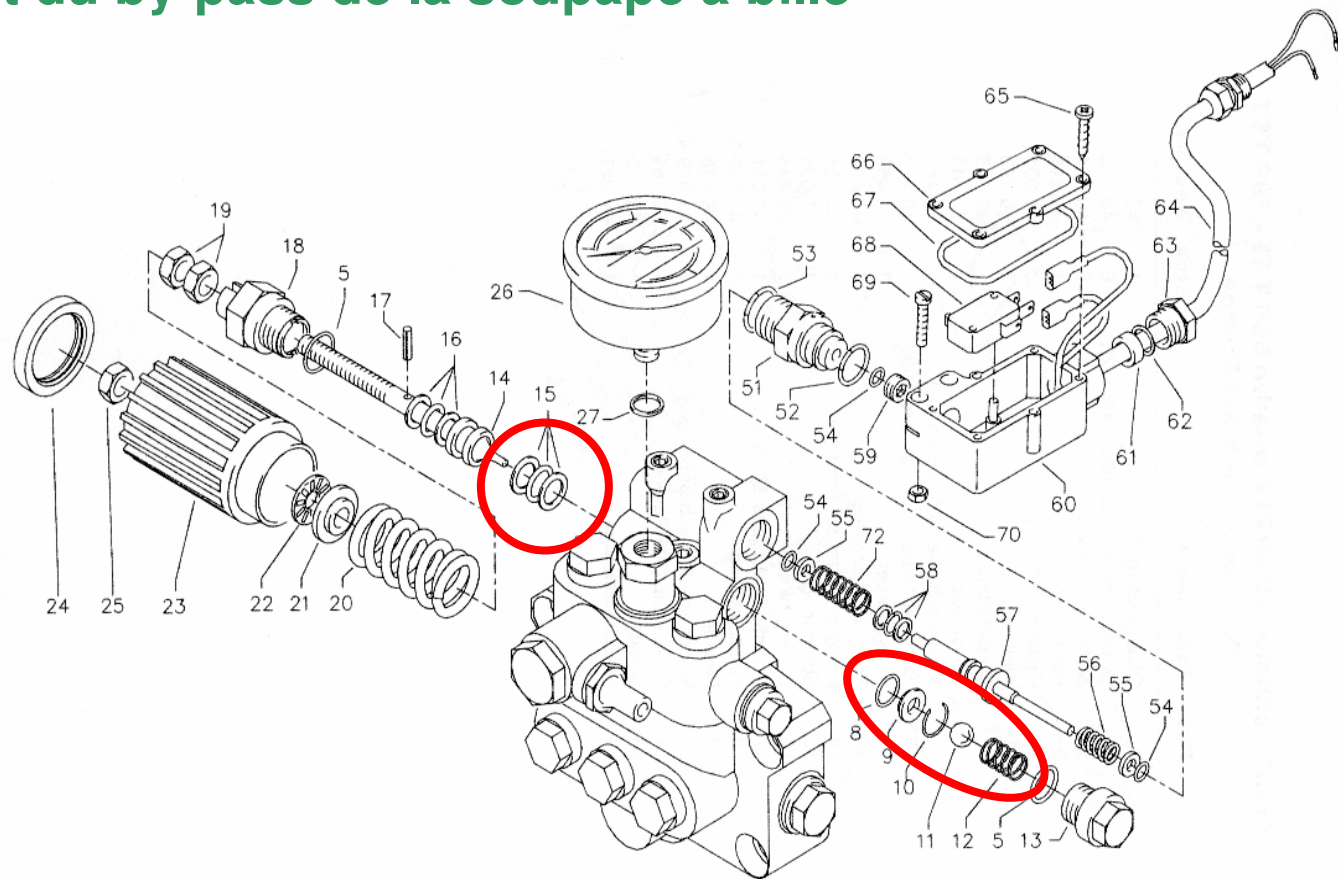
**Plus de pression =  
plus de débit**



# Rétablir la pression de la pompe

2 et 3)

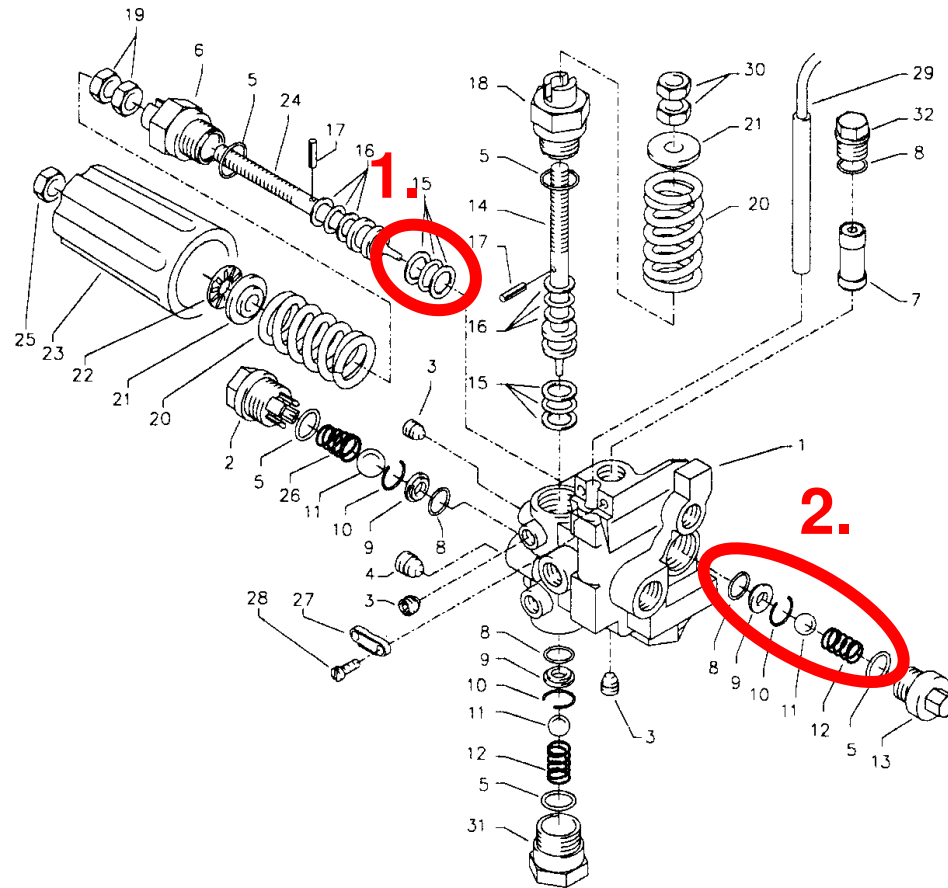
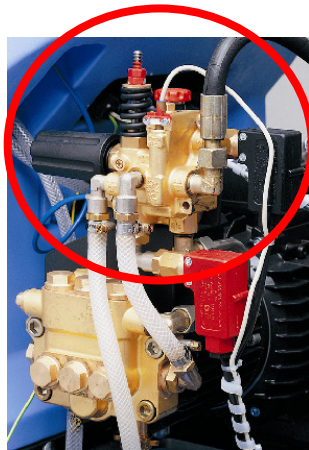
Si malgré l'ajustement, la pression n'est pas atteinte, contrôlez ou changez le jeu de joints du piston de réglage et du by-pass de la soupape à bille



# Rétablir la pression de la pompe Therm Série 5

3)

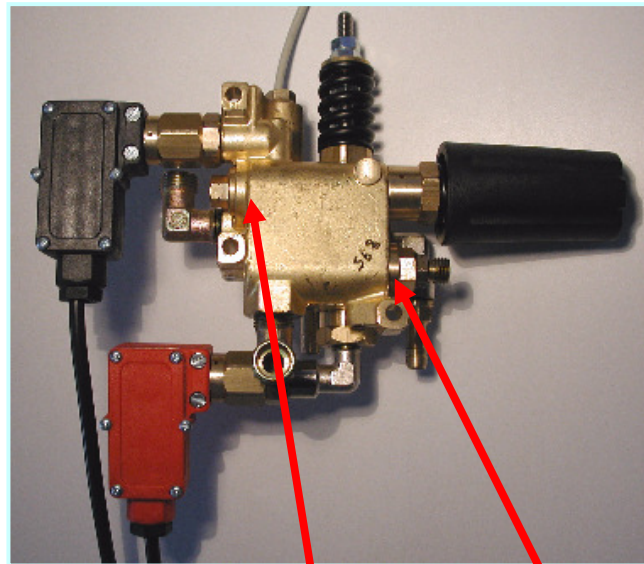
Si malgré l'ajustement, la pression n'est pas atteinte, contrôlez ou changez le jeu de joints du piston de réglage et du by-pass de la soupape à bille



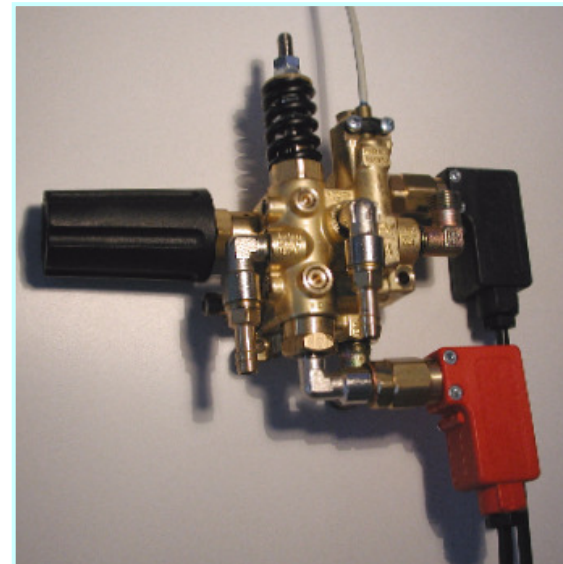


# Rétablir la pression de la pompe Therm Séries 5

Bloque de réglage arrière



avant



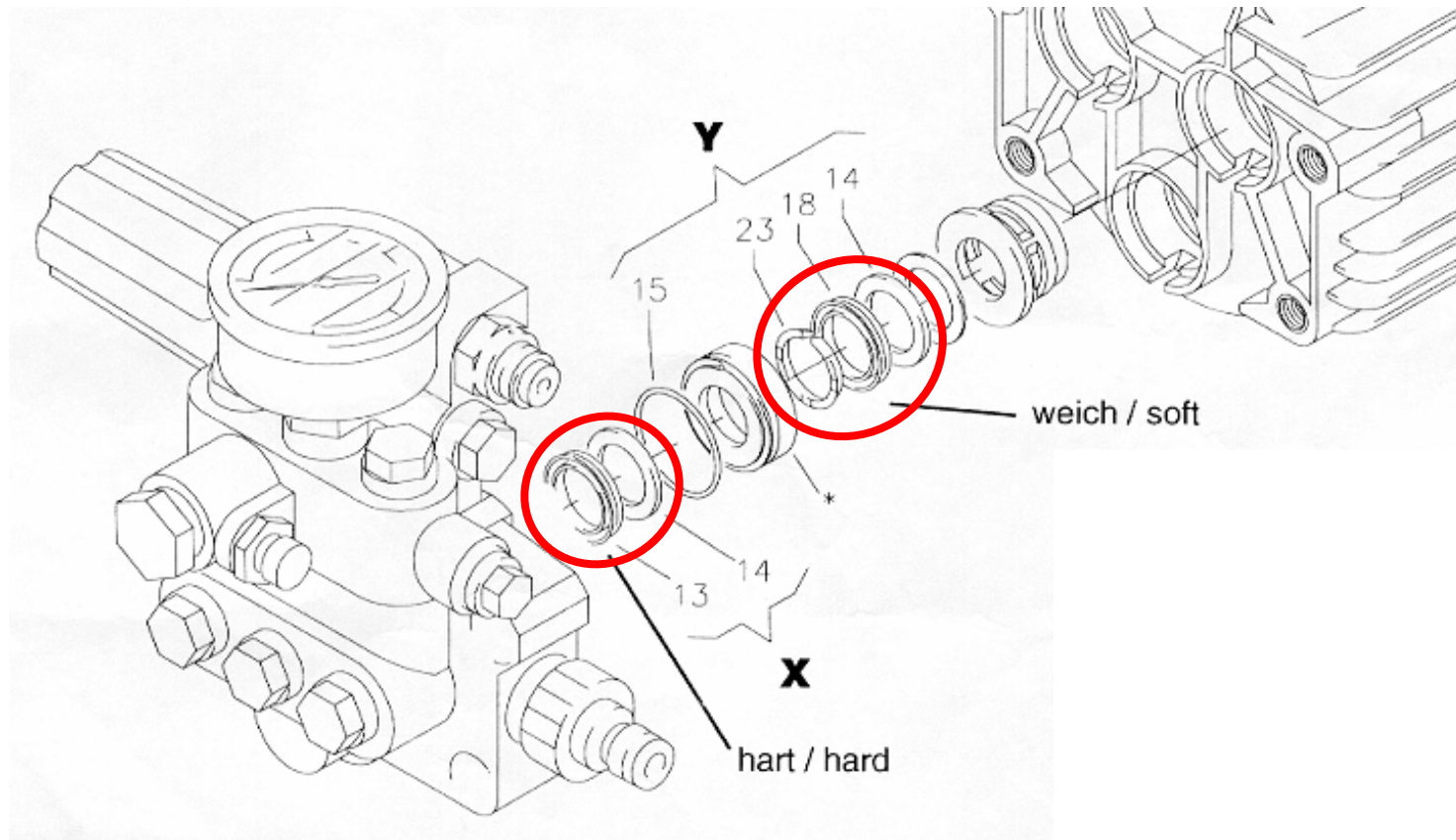
Derrière du raccord manomètre il se trouve le soupape anti-retour

Derrière ce bouchon il se trouve la bille du soupape by-pass

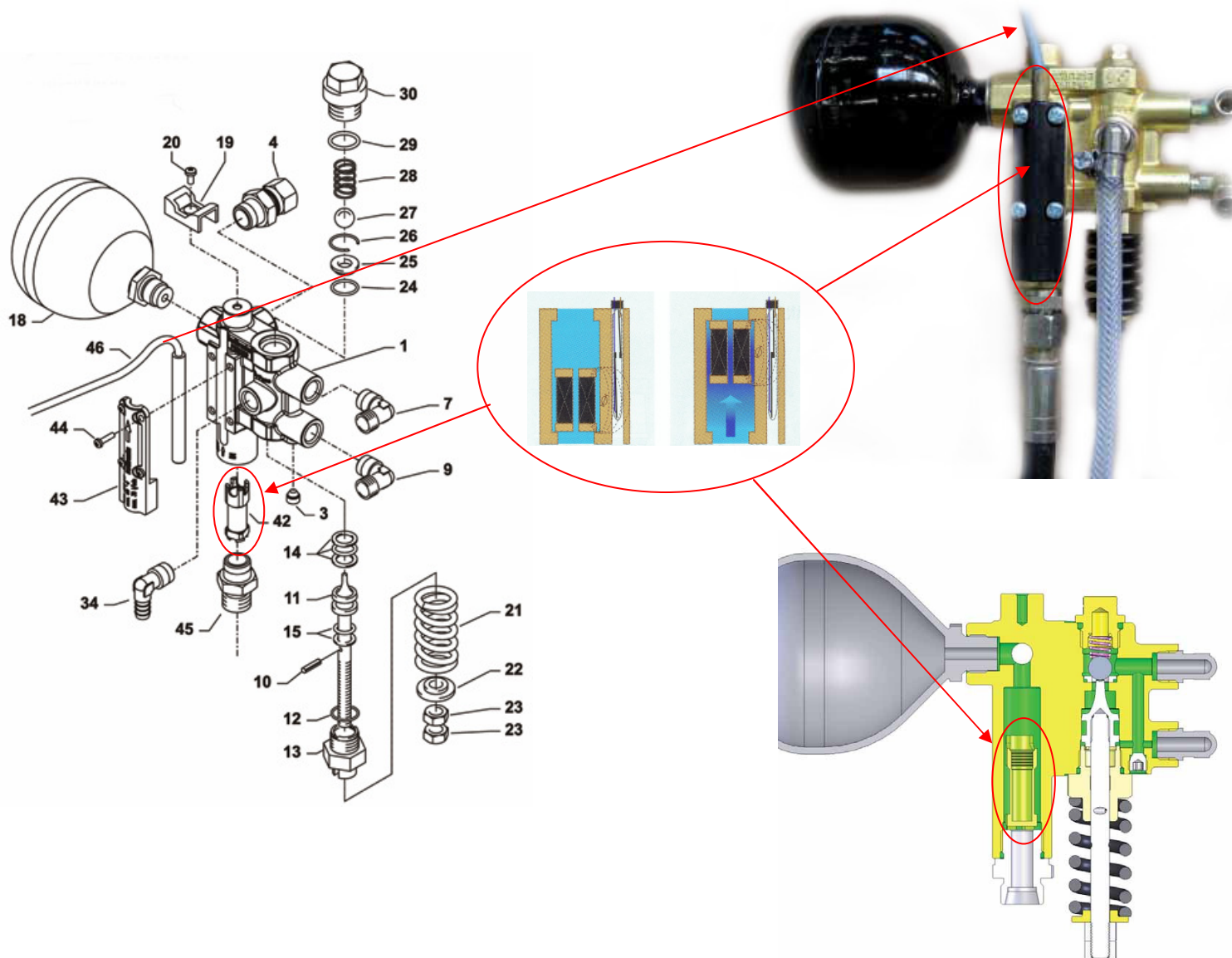


# Rétablir la pression de la pompe

- 4)  
Si malgré toutes ces opérations la pression ne peut être atteinte, changez les manchettes



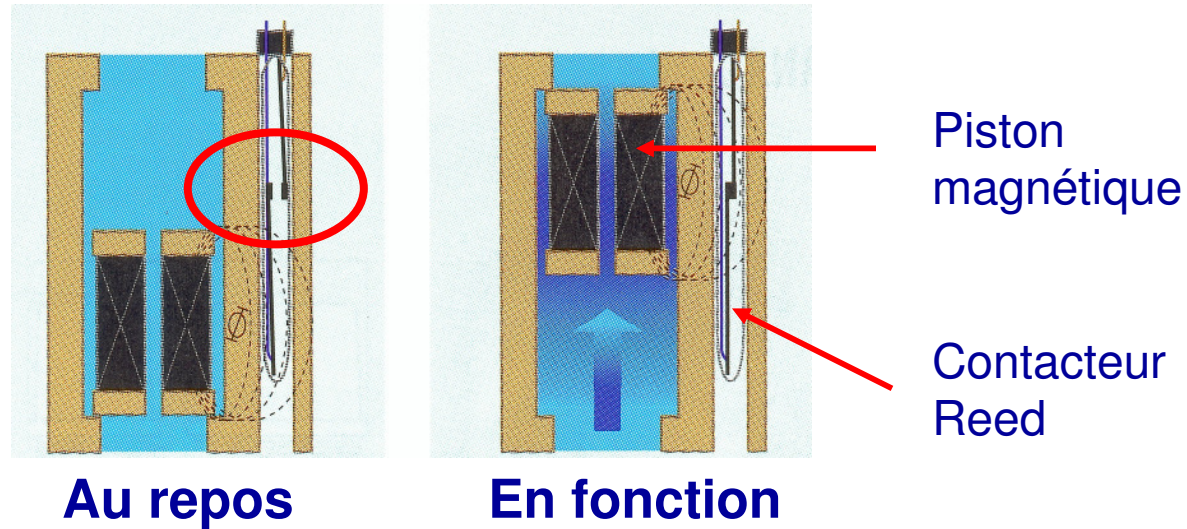
# Contacteur de débit Série Therm -1



paul forrer



# Contacteur de débit



Si le brûleur s'enclenche tard (après plus de 6 sec) les fautes suivantes peuvent exister:

1. Piston magnétique sale
2. L'eau contiens de fer
3. Le contacteur Reed peut être défectueuse (fuite de gaz)

# Procédure du Service

## Avant de démonter l'appareil il est important de contrôler les éléments suivants:

### 1. Mazout contaminé, filtre bouché:

Vider et nettoyer le réservoir, nettoyer ou échanger le filtre

### 2. Pression ne monte pas à 10 bar:

nettoyer ou échanger le filtre; ajuster ou échanger la pompe.  
(Pompe Suntec nettoyer le filtre interne )

### 3. Fumée noire ou blanche:

Noire: trop de mazout = baisser la pression

Blanche: peu de mazout = augmenter la pression, échanger le gicleur

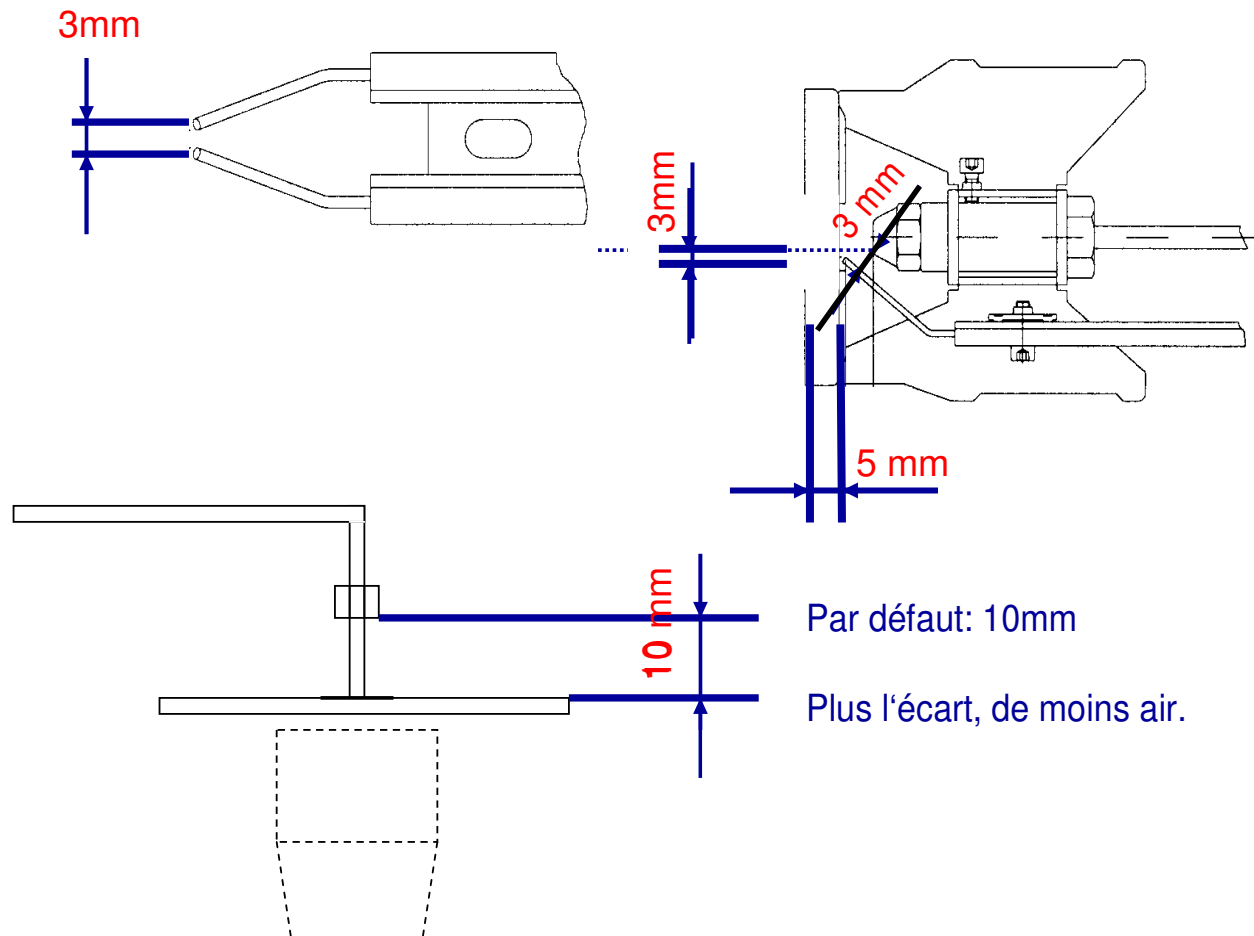
### 4. l'électrovanne ne tire pas, n'a pas de courant:

Contrôle les contacteurs du brûleur, de débit, de pression, niveau de mazout et thermostat

# Ajustement du brûleur

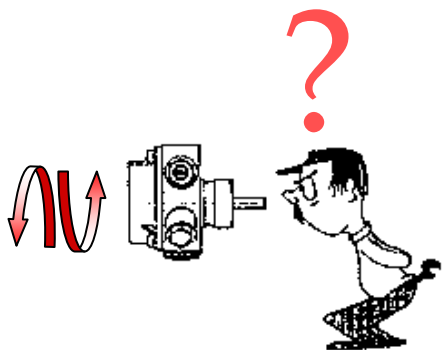


## Écartement des électrodes:





# Systeme d'injection



Direction de la pompe:

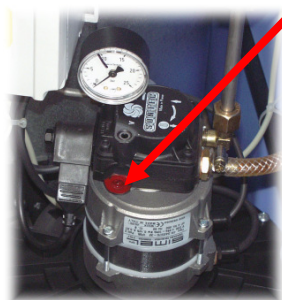
Voir sur l'arbre d'entraînement!

Séries 0 et 5 Therm „gauche“

Séries C / CA Therm „droite“



Ajuster la pression



Ancien  
modèle

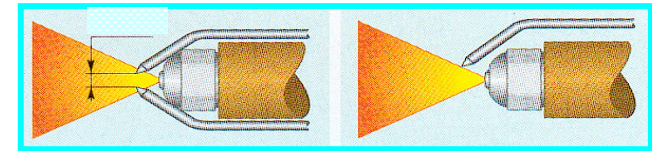
Pour remplacer:

Kit de modification avec pompe et tubes:  
n° de commande 44073





# Buse d'injection



B

60°

B

1.50 gph

Degré du jet

1.50 gallon per hour (US)  
= gallons à l'heure

1 gal US = 3.78 lit

Forme du jet

Cône creux

